

Russian (Русский)

## Вводные обряды

Признак креста

Во имя Отца и Сына и Святого Духа.

Аминь

Приветствие

Благодать нашего Господа Иисуса Христа, и любовь к Богу, и причастие Святого Духа Будь со всеми.

И с вашим духом.

Покаянный акт

Братья (братья и сестры), давайте признаем наши грехи, и поэтому подготовьтесь к празднованию священных загадок.

Я признаюсь всемогущему Богу И для тебя, мои братья и сестры, что я сильно согрешил, в моих мыслях и, по моим словам, в том, что я сделал и в том, что я не смог сделать, через мою вину, через мою вину, через мою самую серьезную ошибку; Поэтому я спрашиваю Блаженную Мэри Эк-Вергина, Все ангелы и святые, А ты, мои братья и сестры, молиться за меня Господу нашему Богу.

Tagalog (Wikang Tagalog)

## Mga pambungad na ritwal

Tanda ng krus

Sa pangalan ng Ama, at ng Anak, at ng Banal na Espiritu.

Amen

Pagbati

Ang biyaya ng ating Panginoong Jesucristo, At ang pag-ibig ng Diyos, at ang pakikipag-isa ng Banal na Espiritu makasama kayong lahat.

At sa iyong espiritu.

Penitential Act

Mga Kapatid (kapatid), kilalanin natin ang ating mga kasalanan, At kaya ihanda ang ating sarili upang ipagdiwang ang mga sagradong misteryo.

Ipinagtapat ko sa

Makapangyarihang Diyos At sa iyo, mga kapatid ko, na lubos akong nagkasala, sa aking mga saloobin at sa aking mga salita, sa nagawa ko at sa nabigo kong gawin, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, Sa pamamagitan ng aking kasalanan, sa pamamagitan ng aking pinaka-malubhang kasalanan; Samakatuwid hinihiling ko si Mapalad na si Maria ever-virgin, lahat ng mga anghel at santo, At ikaw, ang aking mga kapatid, upang

Russian (Русский)

Пусть Всемогущий Бог помилует нас, Прости нас, наши грехи, И принесите нас вечной жизнью.

Аминь  
Кирие

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Христос, помилуй.

Христос, помилуй.

Господи, помилуй.

Господи, помилуй.

Глория

Слава Богу в вышних, и на земле мир людям доброй воли. Мы хвалим тебя, мы благословляем вас, мы обожаем тебя, мы славим тебя, мы благодарим вас за вашу великую славу, Господи Боже, небесный Царь, О Боже, всемогущий Отец. Господи Иисусе Христе, Единородный Сын, Господи Боже, Агнец Божий, Сын Отца, Ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас; Ты берешь на себя грехи мира, прими нашу молитву; ты восседаешь одесную Отца, помилуй нас. Ибо Ты один Святой, Ты один Господь, Ты один Всевышний, Иисус Христос, со Святым Духом, во славу Бога Отца. Аминь.

Tagalog (Wikang Tagalog)

ipanalangin mo ako sa  
Panginoong ating Diyos.

Nawa ang Makapangyarihang  
Diyos ay maawa sa atin,  
Patawarin mo tayo sa ating mga  
kasalanan, at dalhin tayo sa  
buhay na walang hanggan.

Amen  
Kyrie

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Kristo, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Panginoon, maawa ka.

Gloria

Luwalhati sa Diyos sa kaitaasan,  
at sa lupa ay kapayapaan sa  
mga taong may mabuting  
kalooban. Pinupuri ka namin,  
pinagpapala ka namin,  
hinahangaan ka namin,  
niluluwalhati ka namin,  
nagpapasalamat kami sa iyong  
dakilang kaluwalhatian,  
Panginoong Diyos, makalangit na  
Hari, O Diyos, Amang  
makapangyarihan sa lahat.  
Panginoong Hesukristo, Bugtong  
na Anak, Panginoong Diyos,  
Kordero ng Diyos, Anak ng Ama,  
inaalis mo ang mga kasalanan  
ng sanlibutan, maawa ka sa  
amin; inaalís mo ang mga  
kasalanan ng sanlibutan,  
tanggapin ang aming  
panalangin; ikaw ay nakaupo sa

## Russian (Русский)

Собирать

**Давайте молиться.**

Аминь.

## Литургия слова

Первое чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Ответный псалом

Второе чтение

Слово Господа.

Слава Богу.

Евангелие

**Господь с тобой.**

И со своим духом.

**Чтение святого Евангелия по Н.**

Слава Тебе, Господи

**Евангелие от Господа.**

Слава Тебе, Господи Иисусе

Христе.

Профессия веры

Я верю в единого Бога, Отец всемогущий, Творец неба и земли, всего видимого и невидимого. Верую во единого Господа Иисуса Христа,

## Tagalog (Wikang Tagalog)

kanan ng Ama, maawa ka sa amin. Sapagkat ikaw lamang ang Banal, ikaw lamang ang Panginoon, ikaw lamang ang Kataas-taasan, Panginoong Hesukristo, kasama ng Espiritu Santo, sa kaluwalhatian ng Diyos Ama. Amen.

Mangolekta

**Magdasal tayo.**

Amen.

## Liturhiya ng Salita

Unang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Responsorial Awit

Pangalawang Pagbasa

Ang salita ng Panginoon.

Salamat sa Diyos.

Ebanghelyo

**Sumainyo ang Panginoon.**

At sa iyong espiritu.

**Isang pagbasa mula sa banal na Ebanghelyo ayon kay N.**

Luwalhati sa iyo, O Panginoon

**Ang Ebanghelyo ng Panginoon.**

Papuri sa iyo, Panginoong

Hesukristo.

Propesyon ng pananampalataya

Naniniwala ako sa iisang Diyos, ang Amang makapangyarihan sa lahat, may gawa ng langit at lupa, ng lahat ng bagay na nakikita at hindi nakikita.

### Russian (Русский)

Единородный Сын Божий,  
рожденный от Отца прежде всех  
веков. Бог от Бога, Свет от Света,  
истинный Бог от истинного Бога,  
рожденный, не сотворенный,  
единосущный Отцу; через него  
все было сделано. Ради нас,  
людей, и ради нашего спасения  
сошел с неба, и воплотился  
Духом Святым от Девы Марии, и  
стал человеком. Ради нас он был  
распят при Понтии Пилате, он  
принял смерть и был погребен, и  
воскрес на третий день в  
соответствии со Священным  
Писанием. Он вознесся на небеса  
и сидит одесную Отца. Он снова  
придет во славе судить живых и  
мертвых и царству его не будет  
конца. Верую в Духа Святого,  
Господа, животворящего,  
который исходит от Отца и Сына,  
кто со Отцом и Сыном  
поклоняется и прославляется,  
Который говорил через пророков.  
Верую в единую, святую,  
католическую и апостольскую  
Церковь. Исповедую одно  
Крещение во оставление грехов и  
жду воскресения мертвых и  
жизнь будущего мира. Аминь.

### Tagalog (Wikang Tagalog)

Sumasampalataya ako sa iisang  
Panginoong Hesukristo, ang  
Bugtong na Anak ng Diyos,  
ipinanganak ng Ama bago ang  
lahat ng panahon. Diyos mula sa  
Diyos, Liwanag mula sa Liwanag,  
tunay na Diyos mula sa tunay na  
Diyos, begotten, hindi ginawa,  
consubstantial sa Ama; sa  
pamamagitan niya ginawa ang  
lahat ng bagay. Para sa ating  
mga tao at para sa ating  
kaligtasan ay bumaba siya mula  
sa langit, at sa pamamagitan ng  
Espiritu Santo ay nagkatawang-  
tao ng Birheng Maria, at naging  
tao. Dahil sa atin ay ipinako siya  
sa krus sa ilalim ni Poncio Pilato,  
nagdusa siya ng kamatayan at  
inilibing, at muling nabuhay sa  
ikatlong araw alinsunod sa Banal  
na Kasulatan. Umakyat siya sa  
langit at nakaupo sa kanan ng  
Ama. Siya ay darating muli sa  
kaluwalhatian upang hatulan ang  
mga buhay at ang mga patay at  
ang kanyang kaharian ay walang  
katapusan. Sumasampalataya  
ako sa Banal na Espiritu, ang  
Panginoon, ang nagbibigay ng  
buhay, na nagmumula sa Ama at  
sa Anak, na kasama ng Ama at  
ng Anak ay sinasamba at  
niluluwalhati, na nagsalita sa  
pamamagitan ng mga propeta.  
Naniniwala ako sa isa, banal,  
katoliko at apostolikong  
Simbahan. Ipinagtatapat ko ang  
isang Binyag para sa

## Russian (Русский)

Проповедь

Универсальная молитва

Мы молимся Господу.

Господи, услышь нашу молитву.

## Литургия Евхаристии

предложение

Благословен будь Бог навеки.

Молитесь, братья (братья и сестры), что моя жертва и твоя может быть угодна Богу, всемогущий Отец.

Пусть Господь примет жертву от твоих рук для хвалы и славы его имени, для нашего блага и благо всей его святой Церкви.

Аминь.

Евхаристическая молитва

Господь с тобой.

И со своим духом.

Поднимите свои сердца.

Мы возносим их к Господу.

Возблагодарим Господа Бога нашего.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

kapatawaran ng mga kasalanan at inaasahan ko ang muling pagkabuhay ng mga patay at ang buhay ng daigdig na darating. Amen.

Homily

Unibersal na panalangin

Manalangin tayo sa Panginoon.

Panginoon, dinggin mo ang aming panalangin.

## Liturhiya ng Eukaristiya

Offertory

Purihin ang Diyos magpakailanman.

Manalangin, mga kapatid (mga kapatid), na ang aking sakripisyo at ang iyo maaaring katanggap-tanggap sa Diyos, ang makapangyarihang Ama.

Nawa'y tanggapin ng Panginoon ang sakripisyo sa iyong mga kamay para sa papuri at kaluwalhatian ng kanyang pangalan, para sa ating ikabubuti at ang kabutihan ng lahat ng kanyang banal na Simbahan.

Amen.

Eukaristikong Panalangin

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Itaas ang inyong mga puso.

Itinataas natin sila sa Panginoon.

Magpasalamat tayo sa Panginoon nating Diyos.

## Russian (Русский)

Это правильно и справедливо.  
Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваоф. Небо и земля полны  
твоей славы. Осанна в вышних.  
Благословен грядущий во имя  
Господне. Осанна в вышних.

### Тайна веры.

Мы провозглашаем Твою Смерть,  
Господи, и исповедуй свое  
Воскресение пока ты не придешь  
снова. Или же: Когда мы едим  
этот Хлеб и пьем эту Чашу, мы  
провозглашаем Твою Смерть,  
Господи, пока ты не придешь  
снова. Или же: Спаси нас,  
Спаситель мира, ибо Крестом  
твоим и Воскресением вы  
освободили нас.

Аминь.

### Обряд причастия

По повелению Спасителя и  
образованные божественным  
учением, мы смеем сказать:

Отче наш, сущий на небесах, да  
святится имя Твое; да придет  
царствие твое, да будет воля  
Твоя на земле, как на небе. Дай  
нам на сей день хлеб наш  
насущный, и прости нам наши

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Ito ay tama at makatarungan.  
Banal, Banal, Banal na  
Panginoong Diyos ng mga  
hukbo. Ang langit at lupa ay  
puno ng iyong kaluwalhatian.  
Hosanna sa kaitaasan. Mapalad  
ang pumaparito sa pangalan ng  
Panginoon. Hosanna sa  
kaitaasan.

### Ang misteryo ng pananampalataya.

Inihahayag namin ang iyong  
Kamatayan, O Panginoon, at  
ipahayag ang iyong Pagkabuhay  
na Mag-uli hanggang sa muli  
kang dumating. O kaya: Kapag  
kinain natin ang Tinapay na ito  
at inumin ang Kopa na ito,  
ipinahahayag namin ang iyong  
Kamatayan, O Panginoon,  
hanggang sa muli kang  
dumating. O kaya: Iligtas mo  
kami, Tagapagligtas ng mundo,  
para sa pamamagitan ng iyong  
Krus at Muling Pagkabuhay  
pinalaya mo kami.

Amen.

### Rite ng Komunyon

Sa utos ng Tagapagligtas at  
nabuo sa pamamagitan ng banal  
na pagtuturo, nangahas tayong  
sabihin:

Ama namin sumasalangit ka,  
sambahin ang ngalan mo;  
dumating ang iyong kaharian,  
matupad ang iyong kalooban sa  
lupa gaya ng sa langit. Bigyan  
mo kami ng kakanin sa araw-

### Russian (Русский)

прегрешения, как мы прощаем тех, кто согрешил против нас; и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого.

Избавь нас, Господи, молим, от всякого зла, милостиво даруй мир в наши дни, что с помощью твоего милосердия, мы можем быть всегда свободны от греха и в безопасности от всех бед, пока мы ждем блаженной надежды и пришествие нашего Спасителя Иисуса Христа.

Для королевства, сила и слава твои сейчас и навсегда.

Господи Иисусе Христе, сказавший твоим апостолам: Мир оставляю тебе, мир мой даю тебе, не смотри на наши грехи, но на вере вашей Церкви, и милостиво даруй ей мир и единство в соответствии с вашей волей. Которые живут и царствуют во веки веков.

Аминь.

### Tagalog (Wikang Tagalog)

araw, at patawarin mo kami sa aming mga kasalanan, gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin; at huwag mo kaming ihatid sa tukso, ngunit iligtas mo kami sa kasamaan.

Iligtas mo kami, Panginoon, aming dalangin, sa lahat ng kasamaan, magiliw na bigyan ng kapayapaan sa aming mga araw, na, sa tulong ng iyong awa, baka lagi tayong malaya sa kasalanan at ligtas sa lahat ng kapighatian, habang hinihintay natin ang pinagpalang pag-asa at ang pagparito ng ating Tagapagligtas, si Jesucristo.

Para sa kaharian, ang kapangyarihan at ang kaluwalhatian ay sa iyo ngayon at magpakailanman.

Panginoong Hesukristo, na nagsabi sa iyong mga Apostol: Kapayapaan ang iniwan ko sa iyo, ang aking kapayapaan ay ibinibigay ko sa iyo, huwag mong tingnan ang ating mga kasalanan, ngunit sa pananampalataya ng iyong Simbahan, at magiliw na ipagkaloob sa kanya ang kapayapaan at pagkakaisa alinsunod sa iyong kalooban. Na nabubuhay at naghahari magpakailanman.

Amen.

## Russian (Русский)

Мир Господень да пребудет с вами всегда.

И со своим духом.

Давайте подарим друг другу знак мира.

Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, помилуй нас. Агнец Божий, ты берешь на себя грехи мира, даруй нам мир.

Вот Агнец Божий, вот Тот, Кто берет на Себя грехи мира.

Блаженны званые на вечерю Агнца.

Господи, я недостойн Что ты войдешь под мой кров, но только скажи слово, и моя душа будет исцелена.

Тело (Кровь) Христа.

Аминь.

Давайте молиться.

Аминь.

## Заключительные обряды

Благословение

Господь с тобой.

И со своим духом.

Да благословит тебя всемогущий Бог, Отца, и Сына, и Святого Духа.

## Tagalog (Wikang Tagalog)

Ang kapayapaan ng Panginoon ay sumainyo lagi.

At sa iyong espiritu.

Ihandog natin sa isa't isa ang tanda ng kapayapaan.

Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin. Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, maawa ka sa amin. Kordero ng Diyos, ikaw ang nag-aalis ng mga kasalanan ng sanlibutan, bigyan mo kami ng kapayapaan.

Masdan ang Kordero ng Diyos, masdan ninyo siya na nag-aalis ng mga kasalanan ng sanglibutan. Mapalad ang mga tinawag sa hapunan ng Kordero.

Panginoon, hindi ako karapat-dapat na dapat kang pumasok sa ilalim ng aking bubong, ngunit sabihin lamang ang salita at ang aking kaluluwa ay gagaling.

Ang Katawan (Dugo) ni Kristo.

Amen.

Magdasal tayo.

Amen.

## Pagtatapos ng mga ritwal

Pagpapala

Sumainyo ang Panginoon.

At sa iyong espiritu.

Pagpalain ka nawa ng makapangyarihang Diyos, ang



Russian (Русский)

Аминь.

Увольнение

Идите, месса окончена. Или: Иди и возвещай Евангелие от Господа. Или: Иди с миром, прославляя Господа жизнью твоей. Или: Иди с миром.

Слава Богу.

Tagalog (Wikang Tagalog)

Ama, at ang Anak, at ang Espiritu Santo.

Amen.

Dismissal

Humayo kayo, tapos na ang Misa. O: Humayo kayo at ipahayag ang Ebanghelyo ng Panginoon. O: Humayo ka sa kapayapaan, niluluwalhati ang Panginoon sa pamamagitan ng iyong buhay. O: Pumunta sa kapayapaan.

Salamat sa Diyos.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC